



MACHAKOS UNIVERSITY

University Examinations 2019/2020

SCHOOL OF HUMANITIES AND SOCIAL SCIENCES

DEPARTMENT OF LINGUISTICS AND LANGUAGES

AKS 304: KISWAHILI TRANSLATED NOVEL AND PLAY

Jibu maswali matatu pekee. Swali la kwanza ni la lazima.

1. Chagua riwaya au tamthilia tafsiri uliyoisoma uhakiki mbinu za kisanii zilizotumika. (alama 30)
2. Kwa kurejelea tamthilia *Mkaguzi Mkuu wa Serikali* (Nikolai Gogol),fafanua mafunzo yoyote manne yanayojitokeza. (alama 20)
3. Fafanua mchango wa kazi tafsiri katika kukuza fasihi ya Kiswahili. (alama 20)
4. Jadili matumizi ya lugha katika riwaya tafsiri *Shetani Msalabani* (Ngugi wa Thiongo). (alama 20)
5. “Riwaya tafsiri au tamthiliya tafsiri zina upungufu mkubwa wa kimaudhui”. Tathmini hoja hii. (alama 20)